

25^{ème} édition 04 / 23

Messaggero

Mitteilungen der Päpstlichen Schweizergarde und ihrer Stiftungen
Nouvelles de la Garde Suisse Pontificale et de ses Fondations



MESSAGGERO

- 3 Grusswort des Kommandanten
Préface du Commandant
- 4 Vorwort des Kaplans
Préface du Chapelain

CHRONIK • CHRONIQUE

- 6 Chronik der Schweizergarde im Vatikan
Chronique de la Garde Suisse au Vatican

VEREIDIGUNG 2023 • ASSERMENTATION 2023

- 22 Vereidigung 2023
Assermentation 2023

STIFTUNGEN • FONDATIONS

- 24 Die Gruppe der 147 trifft Bundesrat Ignazio Cassis
- 25 Fondation pour la caserne - Notre projet avance
et le Saint-Père nous soutient !
Kasernenstiftung - Unser Projekt schreitet voran,
und der Heilige Vater unterstützt uns!



Messaggero

Mitteilungen der Päpstlichen Schweizergarde und ihrer Stiftungen
Nouvelles de la Garde Suisse Pontificale et de ses Fondations

Redaktion und Koordination – Éditorial et coordination:



Päpstliche Schweizergarde, Kommando, I - 00120 Città del Vaticano
Garde Suisse Pontificale, Commandement, I - 00120 Città del Vaticano
Telefon +39 06 698 98 100 – Email: gsp@gsp.va



Stiftung für die Päpstliche Schweizergarde im Vatikan
Fondation pour la Garde Suisse Pontificale au Vatican
c/o Astrid Seiler (Sekretariat), Gutstrasse 210, CH-8055 Zürich
Telefon +41 (0)78 245 15 80 – Email: seiler@schweizergardestiftung.ch



Stiftung für die Renovation der Kaserne der Päpstlichen Schweizergarde im Vatikan
Fondation pour la rénovation de la caserne de la Garde Suisse Pontificale au Vatican
c/o Susanne Hostettler-Birrer (Sekretariat), Holeeweg 18, CH-4123 Allschwil
Telefon +41 (0) 76 323 19 99 – Email: info@kasernenstiftung-schweizergarde.ch

Ausgabe – Edition: 25 – 04/23 (erscheint dreimal jährlich – paraît trois fois par an)

Druck – Impression: Tipografia Vaticana, I - 00120 Città del Vaticano

Foto – Photo: © Media GSP: 4, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 19, 20 unten, 21;
© Jessica Krämer: Cover, 2, 3, 6, 7;
© Vatican Media: 12, 13, 25, 26, 27;
© VBS, DDPS: 17, 18;
© ZvG: 24;
© PolCa TI: 20 oben.



Préface du Commandant Vorwort des Kommandanten

Chère lectrice, cher lecteur,
La fin de l'année 2022 a vu le Pape émérite Benoît XVI s'en est allé paisiblement vers le Père Éternel. Benoît XVI a été, tout au long de sa vie, un brillant théologien, un humble serviteur de Dieu avec un grand charisme spirituel. Ses funérailles ont été un nouvel événement unique dans la longue histoire de la Garde Suisse Pontificale. Il s'agit bien de la première fois dans l'histoire récente de l'Église Catholique qu'un Pape célèbre les funérailles d'un Pape émérite.
Malgré la disparition du Pape émérite, les événements se sont enchaînés ces derniers mois et les Gardes n'ont pas ménagé leurs efforts afin de garantir le bon déroulement des différentes missions de la Garde Suisse Pontificale. Le 25 décembre 2022 a lieu, dans une Place Saint-Pierre remplie, le traditionnel message du Pape à la Ville et au Monde (Urbi et Orbi). Nous avons également pris congé du Major Martin Kurmann après plus de 4 années de fidèle service auprès de la Garde. De plus, depuis cet hiver l'Armée Suisse nous permet de promouvoir la Garde Suisse Pontificale dans les casernes des écoles de recrues, ce qui ren-

force encore plus notre présence auprès des jeunes potentiels candidats. Enfin notre Saint Père s'est rendu au Congo et Sud Soudan afin de promouvoir la paix et l'unité entre les peuples dans ces Pays ravagés par la Guerre.

Zu Beginn des Jahres konnten wir auch neun neue Rekruten im Quartier begrüßen, die Ende Februar ihre Ausbildung in Isonne beendet hatten. Zusammen mit den Rekruten der Sommer- und Herbst-Rekrutenschulen 2022 werden sie am kommenden 6. Mai den Treueid ablegen. Die Vereidigung wird in diesem Jahr wie üblich, ohne Covid-19-Auflagen, stattfinden können. Als Gastkanton dürfen wir dieses Jahr den Kanton Aargau willkommen heißen.

Zum Schluss möchte ich mich im Namen aller Gardisten und Familien bei den grosszügigen Spendern und Gönnern der Päpstlichen Schweizergarde bedanken, die uns im vergangenen Jahr unterstützt haben bzw. uns in diesem Jahr unterstützen werden.

Je tenais à vous remercier, chère lectrice, cher lecteur, pour votre soutien et votre intérêt pour la Garde Suisse Pontificale. Je vous souhaite une bonne lecture et je me réjouis de vous voir nombreux à l'Assermentation 2023.

Colonel Christoph Graf



Vorwort des Kaplans

Liebe Leserin, lieber Leser, seit der letzten Ausgabe des Messaggero hat ein Ereignis die Gardisten geprägt, das besondere Erwähnung verdient, der Heimgang von Benedikt XVI. Zahlreiche Gardisten haben während seiner Amtszeit von 2005 bis 2013 Dienst geleistet oder tragen Erinnerungen an Joseph Ratzinger in sich aus der Zeit, als er ab 1982 Präfekt der Glaubenskongregation war. Immer wieder erzählen Ex-Gardisten vom stets wachen Interesse Ratzingers gegenüber der Päpstlichen Schweizergarde, von seiner einfachen Art und dem freundlichen Umgang mit ihnen und wie er bei Begegnungen immer ein gutes Wort oder eine aufmerksame Frage für sie bereit hatte.

Nur wenige Gardisten des aktuellen Corps haben Benedikt XVI. noch im Amt erlebt und kennen gelernt. Ein Grossteil ist ihm nie persönlich begegnet und hat ihn auch nie zu Gesicht bekommen – ausgenommen wenige Privilegierte, die einer langjährigen Garde-Tradition folgend nebst anderen hohen kirchlichen Verantwortungsträgern auch den «Papa emerito» als Nikolaus und Schmutzli besuchen durften, so auch noch am vergangenen 6. Dezember, drei Wochen vor dessen Heimgang. Und obwohl der emeritierte Papst fast allen aktiven Gardisten ein weitgehend Unbekannter war, haben sein Tod und die Verabschiedung viele von ihnen berührt. Sie zeigten sich nicht nur interessiert, absolut verfügbar und dienstbereit; die Gardisten waren geradezu stolz darauf, diesen historischen Moment miterleben und dem verstorbenen Benedikt XVI. mit der Totenwache und beim Beerdigungsgottesdienst einen letzten Ehrendienst erweisen zu dürfen. Insbesondere die nächtlichen Wachen bei dessen Leichnam im immensen, dunklen, menschenleeren und buchstäblich totenstillen Petersdom haben die Gardisten gemäss ihren eigenen Berichten innerlich bewegt.

Über diesen Tagen des Abschiednehmens lagen allen damit verbundenen Vorbereitungen und den grossen Menschenmassen zum Trotz eine grosse Ruhe und ein tiefer Frieden. Es war erbauend zu erleben, wie diese Verabschiedung viele Menschen in Dankbarkeit und Ehrerbietung zusammengeführt und ein lebloser Körper Unzählige angerührt und zum Nachdenken und Beten bewegt hat. Es schien, als ob der Geist Gottes, dem Joseph Ratzinger bis zu seinem letzten Atemzug innerlich ergeben war, sich über dessen Amts- und Lebenszeit hinaus seiner vergänglichen Natur bediente, um sich zu verherrlichen.

Gottes Geist weht, wo, wann und wie er will. Er schafft Schönes, Attraktives und Nachhaltiges überall dort, wo Menschen sich seiner Inspiration und schöpferischen Kraft nicht entziehen. Hierfür war auch Joseph Ratzinger ein beeindruckendes Beispiel – ein Mensch mit ausserordentlicher intellektueller Begabung, Eloquenz und Schaffenskraft, ein Wissender und Weiser, der die absolute Abhängigkeit von Gott und dessen Gnade erkannte, sie angenommen und sich ihr anvertraut hat. Er wusste, dass er sich seine Talente und Fähigkeiten nicht selber gegeben hatte. Sein lebenslanges Nachdenken über das Geheimnis Gottes und der Schöpfung und seine lebendige Gottesbeziehung haben ihn erkennen lassen, dass nicht seine Leistungen oder ein Vollkommenes, von Versagen und Fehlern freies Leben ihn für die Christusnachfolge und schliesslich für das Hirten- und Petrusamt qualifiziert hatten. Ihm war bewusst, dass er mit dem angeeigneten Wissen und der



empfangenen Weisheit die Entwicklung der Menschheit als Ganze und des Lebens- und Glaubensbewusstseins jedes Einzelnen zwar anregen und fördern, nicht aber forcieren, geschweige denn selber bewirken konnte. Letztlich ist es immer der Herr selber, der uns mit Talenten und Fähigkeiten ausstattet, der uns in der Dynamik seines Geistes anrührt und beruft, der uns führt und durch uns wirkt, sofern und soweit wir es denn zulassen. Davon zeugen das Leben, Werk und selbst der Tod von Joseph Ratzinger, wodurch Unzählige – auch viele Gardisten – berührt, bewegt und ermutigt worden sind und wofür wir ihm posthum wie auch dem Schöpfer alles Guten danken wollen.

Pater Kolumban Reichlin, Kaplan

Préface du Chapelain

Chère lectrice, cher lecteur,
Depuis la dernière édition du *Messaggero*, un événement qui a marqué les gardes et mérite une mention particulière s'est produit, le décès de Benoît XVI. Nombreux sont les gardes qui ont servi durant son pontificat de 2005 à 2013 ou qui portent en eux des souvenirs de Joseph Ratzinger du temps où il était préfet de la Congrégation pour la doctrine de la foi à partir de 1982. Les ex-gardes racontent régulièrement l'intérêt toujours vif de Ratzinger pour la Garde Suisse Pontificale, son attitude simple et ses relations amicales avec eux, et comment il avait toujours un bon mot ou une question attentive à leur adresser lors de leurs rencontres.

Seuls peu de gardes actifs ont vu et connu Benoît XVI alors qu'il était encore en fonction. Une grande partie d'entre eux ne l'a jamais rencontré personnellement et ne l'a jamais vu – à l'exception de quelques privilégiés qui, selon une tradition de longue date à la Garde, ont pu rendre visite au Pape émérite en tant que Saint-Nicolas et Père Fouettard. Ce fut encore le cas le 6 décembre dernier lorsqu'ils l'ont rencontré parmi d'autres hauts responsables ecclésiastiques, trois semaines avant son décès.

Et bien que le Pape émérite soit un inconnu pour presque tous les gardes actifs, sa mort et ses adieux ont touché beaucoup d'entre eux. Les gardes se sont montrés intéressés, disponibles et prêts à rendre service. Ils étaient également fiers de vivre ce moment historique et de rendre un dernier service d'honneur à

Benoît XVI en assurant la veillée funèbre et en assistant à la cérémonie des obsèques. Les gardes, selon leurs propres récits, ont été particulièrement émus par les veillées nocturnes auprès du corps de Benoît XVI dans l'immense Basilique Saint Pierre sombre, déserte et silencieuse.

En dépit de tous les préparatifs et de la foule, ces journées d'adieu ont été empreintes d'une grande sérénité et d'une paix profonde. Il était édifiant de voir comment ces adieux ont rassemblé de nombreuses personnes dans la gratitude et l'hommage, et comment un corps inanimé a encore ému d'innombrables personnes et les a poussés à réfléchir et à prier. Il semblait que l'Esprit créateur de Dieu, auquel Joseph Ratzinger était intérieurement dévoué jusqu'à son dernier souffle, se servait de sa nature éphémère au-delà de la durée de son ministère et de sa vie pour se glorifier. L'esprit de Dieu souffle où, quand et comme il veut. Il crée des choses belles, attrayantes et durables partout où les hommes ne se soustraient pas à sa force créatrice et à son inspiration. Joseph Ratzinger en était lui aussi un exemple impressionnant – un homme doté d'un talent intellectuel, d'une éloquence et d'une efficacité de travail impressionnante. Un homme de savoir et un sage qui a su voir le lien étroit qui l'unissait à Dieu et a sa grâce, l'a acceptée et lui a donné sa confiance. La réflexion qu'il a menée toute sa vie sur le mystère de Dieu et de la création, ainsi que sa relation vivante avec Dieu, lui ont fait prendre conscience qu'il ne s'était pas donné lui-même ses talents et ses capacités. Ce ne sont pas ses performances ou une vie parfaite, exempte d'échecs et de fautes, qui l'ont qualifié pour suivre le Christ et finalement pour le ministère pastoral et pétrinien. Il a reconnu qu'avec le savoir acquis et la sagesse reçue, il pouvait certes stimuler et encourager le développement de l'humanité dans son ensemble ainsi que celui de la conscience de vie et de foi de chaque individu, mais pas le forcer, et encore moins le provoquer lui-même. En fin de compte, c'est toujours le Seigneur lui-même qui nous dote de talents et de capacités, qui nous touche et nous appelle dans la dynamique de son Esprit, qui nous guide et agit à travers nous, si nous nous ouvrons à lui. C'est ce dont témoignent la vie, l'œuvre et même la mort de Joseph Ratzinger, qui ont touché, ému et encouragé d'innombrables personnes – dont de nombreux gardes – et pour lesquelles nous voulons le remercier à titre posthume, ainsi que le Créateur de tout bien.

Père Kolumban Reichlin, Chapelain



Tod des emeritierten Papstes Benedikt XVI.

„Ich möchte Sie alle um ein besonderes Gebet bitten, für den emeritierten Papst Benedikt, der die Kirche in der Stille unterstützt. Erinnern Sie sich an ihn - er ist sehr krank - und bitten Sie den Herrn, dass er ihn tröstet und in diesem Zeugnis der Liebe zur Kirche bis zum Ende unterstützt.“

Dies waren die Worte von Papst Franziskus bei der Generalaudienz am Mittwoch, dem 28. Dezember 2022. Drei Tage später, am 31. Dezember um 09:34 Uhr, verliess uns der emeritierte Papst Benedikt XVI. und schloss sich dem ewigen Vater an. Das irdische Leben eines grossen Mannes, welcher sich bis zu seinem Tod für die katholische Kirche eingesetzt hatte, war an sein Ende gelangt. Am selben Morgen des 31. Dezember 2022 war ich im Dienst vor dem Domus Sanctae Marthae, dem derzeitigen Wohnsitz von Papst Franziskus, und die Nachricht vom Tod des emeritierten Papstes erreichte uns sehr schnell. Es ist schwer die Gefühle, welche ich in diesem Moment empfand, in Worte zu fassen, denn so sehr überraschte uns diese Nachricht. Ich konnte es nicht glauben. Es schien fast unmöglich, dass ich den Tod eines Papstes während meiner Dienstzeit in der Päpstlichen Schweizergarde erleben würde. Ich war zwar traurig, aber diese Traurigkeit wich schnell der Freude. Freude darüber, dass er nicht mehr leiden müsse und in Frieden beim Vater ruhen würde.

Da ich nicht unter dem Pontifikat von Benedikt XVI. gedient hatte, konnte ich nicht gleich empfinden wie meine älteren Kameraden, welche ihn während seiner achtjährigen Amtszeit im Dienst erlebt und ihm gedient hatten. Es war Tradition, dass wir mit der Banda der Päpstlichen Schweizergarde an seinem Geburtstag, dem 16. April, in die vatikanischen Gärten gehen, um dem emeritierten Papst einen kleinen Moment der Geselligkeit zu bieten und ihm einige Stücke aus unserem Musikrepertoire vorzuspielen. Ich hatte deshalb also die grosse Freude, Benedikt XVI. zweimal bei dieser Veranstaltung zu treffen. Eine Erfahrung, die mit mir ein Leben lang bleiben wird. Denn obwohl der «Papa emerito» körperlich sehr geschwächt war, war sein Lächeln sehr tief und aufrichtig. Unser Kommen wurde sehr geschätzt. Es war eine grosse Freude ihn zu treffen und ihm bei diesem kleinen musikalischen Ständchen die Hand zu reichen. Ich konnte in ihm einen Mann sehen, der von der Barmherzigkeit Gottes berührt war.

Als das letzte Mal ein emeritierter Papst starb, gab es die Schweizergarde noch nicht, und deshalb waren auch keine Aufzeichnungen über den zu leistenden Dienst vorhanden. Daher mussten wir flexibel und kooperativ sein während den Tagen nach seinem Tod. Ab dem 2. Januar wurde der Leichnam von Benedikt XVI im Petersdom aufgebahrt und die Päpstliche Schweizergarde hat den

Auftrag erhalten Tag und Nacht neben ihm die Totenwache zu halten. Ich hatte das Glück diesen Dienst leisten zu können und es war für mich eine sehr schöne und bewegende Erfahrung. Ich musste mitten in der Nacht zwei Mal eine Stunde Totenwache halten. Es waren auch einige Personen anwesend, die betend Wache hielten. Die Stille in der Basilika war sehr beeindruckend und ich war es nicht gewohnt die Basilika so leer zu sehen. Wenn wir nämlich in der Basilika für eine Feier im Dienst sind, ist die Basilika voll und ganz beleuchtet. In dieser Nacht war die Basilika leer und die einzigen Geräusche, die man hören konnte, waren die jener Menschen, welche an den Seiten sassen und beteten. Es war sehr beeindruckend dort zu sein, fast allein, um über den Leichnam des emeritierten Papstes zu wachen und ich konnte in diesem Moment ermessen, wie privilegiert es ist, so etwas erleben zu dürfen. Dann kam der Tag der Beerdigung, am 5. Januar. Wir versammelten uns um 5:45 Uhr morgens im Ehrenhof der Kaserne und gingen dann zum Petersplatz, wo die Beerdigung stattfinden sollte. An diesem Tag war das Wetter nicht sehr freundlich, ein dichter Nebel hing über Rom und es war kalt. Das Wetter passte also zur Traurigkeit des Ereignisses. Die Pilger strömten in grosser Zahl herbei und man konnte die Trauer auf ihren Gesichtern sehen. Die Stimmung während der Feier war sehr andächtig. Um 9:30 Uhr verliessen die Sediari mit dem Sarg auf ihren Schultern die Basilika, gefolgt von Hunderten von Kardinälen und Bischöfen aus der ganzen Welt, die Papst Benedikt XVI. die letzte Ehre erwiesen hatten. In seiner Predigt erinnerte uns der Heilige Vater daran, wie wichtig es ist, uns dem Vater anzuvertrauen und ihm alles anzuvertrauen, indem er die Worte zitierte, die Christus selbst uns am Kreuz hinterlassen hat: „Vater, in deine Hände lege ich meinen Geist“ (Lk, 23,46).

REQUIESCAT IN PACE ET ORA PRO NOBIS

Hlb Lamon Samuel



Décès du Pape émérite Benoît XVI

« Je voudrais vous demander à tous une prière spéciale, pour le Pape émérite Benoît, qui soutient l'Église dans le silence. Le rappeler - il est très malade - en demandant au Seigneur qu'il le reconforte, et le soutienne dans ce témoignage d'amour à l'Église, jusqu'à la fin. »

Telles ont été les paroles du Pape François lors de l'audience générale du mercredi 28 décembre 2022. Trois jours plus tard, le 31 décembre à 09h34, le Pape émérite Benoît XVI nous quitta, rejoignant ainsi le Père éternel. Cette nouvelle a bouleversé le monde entier et l'histoire d'un homme, qui s'est impliqué jusqu'à la mort pour l'Église catholique, s'est arrêtée.

En ce matin du 31 décembre 2022, j'étais en service devant la *Domus Sanctae Martae*, résidence actuelle du Pape François, et la nouvelle de la mort du Pape émérite nous est très rapidement parvenue. Je ne saurais pas décrire ce que j'ai ressenti à ce moment-là tellement cette annonce m'a surpris. Je n'arrivais pas à y croire. Cela semblait impossible que je puisse vivre le décès d'un Pape durant mon service à la Garde Suisse Pontificale. J'étais triste, certes, mais cette tristesse a vite laissé la place à de la joie. Joie de se dire qu'il ne souffrait plus et qu'il reposait en paix auprès du Père.

N'ayant pas servi sous le pontificat de Benoît XVI, je n'éprouvais pas le même sentiment que mes camarades plus anciens qui l'avaient connu en service durant ses huit années de règne. Avec la fanfare de la Garde Suisse Pontificale, il est de tradition que le 16 avril de chaque année, jour de son anniversaire, nous nous rendions dans les jardins du Vatican pour proposer au Pape émérite un petit moment de convivialité, lui jouant quelques morceaux de notre répertoire musical. J'ai donc eu l'immense joie de pouvoir rencontrer à 2 reprises Benoît XVI lors

de cet événement et cette expérience restera à jamais dans mes souvenirs. En effet, même si Benoît XVI était très affaibli physiquement, son sourire était très profond et sincère. Notre venue était très appréciée. Ce fût pour moi, une immense joie que d'avoir pu le rencontrer et lui serrer la main lors de cette petite aubade musicale et j'ai pu voir en lui un homme touché par la miséricorde de Dieu.

La dernière fois qu'un Pape émérite mourut, la Garde Suisse Pontificale n'existait pas encore, et de ce fait, aucune trace du service à accomplir n'était écrite. Il a fallu donc faire preuve de beaucoup de flexibilité et de soutien quant aux jours qui allaient suivre ce tragique événement. En effet, dès le 2 janvier, le corps du Saint-Père défunt allait être exposé à tous les pèlerins dans la Basilique Saint-Pierre et la Garde Suisse Pontificale a été sollicitée pour assurer, jour et nuit, le service d'honneur aux côtés du corps du Pape émérite. J'ai eu la chance de pouvoir effectuer ce service et cela a été pour moi une très belle expérience, très émouvante. Je me suis retrouvé, en pleine nuit, à effectuer deux fois une heure de sentinelle, veillant ainsi sur le corps du Pape Benoît XVI. Il y avait là aussi, quelques personnes qui assuraient la permanence en priant. Le silence qui régnait dans la Basilique était très impressionnant et je n'avais pas l'habitude de voir la Basilique aussi vide. En effet, lorsque nous sommes en service dans la Basilique pour une célébration, celle-ci est pleine et toute illuminée. Cette nuit-là, la Basilique était vide et les seuls bruits qu'on pouvait entendre étaient ceux des personnes assises sur les côtés qui priaient. Cela était très impressionnant de se retrouver là, presque seul à veiller sur le corps du Pape émérite, et j'ai pu mesurer à ce moment, le privilège de pouvoir vivre une telle chose.

Puis est arrivé le jour des funérailles, le 5 janvier. Nous nous sommes rassemblés dans la cour d'honneur de la caserne à 05h45 du matin pour nous diriger ensuite vers la place Saint-Pierre où allait se dérouler les funérailles. Ce jour-là, le temps n'était pas très clément, un épais brouillard planait sur Rome et il faisait froid. La météo était donc en accord avec la tristesse de l'événement. Les pèlerins qui affluaient étaient très nombreux et la peine pouvait se lire sur leur visage. L'ambiance durant la célébration était très recueillie. À 09h30, les « sedari » sortirent de la Basilique portant sur leurs épaules le cercueil précédés par des centaines de cardinaux et évêques venus des quatre coins du monde pour rendre un dernier hommage au Pape Benoît XVI. Dans son homélie, le Saint-Père nous a rappelé l'importance de nous remettre au Père et de tout lui confier en citant les paroles que le Christ lui-même nous a laissé sur la croix : « Père, entre tes mains, je remets mon esprit » (Lc, 23, 46)

REQUIESCAT IN PACE ET ORA PRO NOBIS

Halb Lamon Samuel



«Dä Samichlaus und dä Schmutzli im Vatikan»

Nicht nur bei uns zuhause in der Schweiz, ging am 6. Dezember ein älterer, aber jung wirkender Bischof mit weissem Bart bis zur Brust, Hirtenstab und einem allwissenden Buch von Haus zu Haus, um den Familien und vor allem den Kindern einen Besuch abzustatten. Nein, auch im Vatikan, wo man so zu sagen eine kleine Version der Schweiz im Garde-Quartier vorfindet, wurde der Heilige Nikolaus wärmstens empfangen. Aber einen Moment, bitte. Da fehlt doch noch jemand? Ach, wie könnte man ihn nur vergessen, den «Schmutzli» oder «Knecht Ruprecht», wie er von unseren deutschen und österreichischen Nachbarn genannt wird. Die rechte Hand des Samichlaus, die immerzu den schweren Geschenke-Sack trägt, welcher eher etwas düster wirkt und fürs «Grobe» und die Rute verantwortlich ist. Ich kann Sie jedoch, geschätzte Leser, beruhigen, denn alle Kinder der Gardefamilien, wie auch alle Gardisten waren über das ganze vergangene Jahr hinweg sehr anständig, pflichtbewusst und brav gewesen, was nicht nur die Vorgesetzten, sondern auch die Gardisten selbst erstaunt hatte...

Besuche im Apostolischen Palast und im Vatikan

Auch unseren geschätzten Vorgesetzten im Staatssekretariat des Apostolischen Palastes wurde die Ehre eines Besuches seitens Samichlaus und Schmutzli erwiesen. Durch den täglichen Kontakt der Gardisten mit ihnen ergeben sich immer wieder besondere kleine Ereignisse und Geschichten, die auch dem Samichlaus zu Ohren kommen. Bei diesem Treffen wurden jedoch nicht nur die besonders erzählenswerten und lustigen Gegebenheiten in Erinnerung gerufen. Der Hl. Niklaus und der Schmutzli haben auch den Dank und die Anerkennung der Garde und ihrer Gardisten für die gute Zusammenarbeit, wie auch für die kleinen Aufmerksamkeiten und kurzen Gespräche, die sie sehr zu schätzen wissen, zum Ausdruck gebracht, in Form des traditionellen «Chlaus-Säckli».

Am eindrücklichsten war die Begegnung mit dem emeritierten Papst Benedikt XVI. Seit Kindstagen war er stets sehr verbunden mit der Tradition des Besuchs des heiligen Bischofs von Myra bei den Kindern und Familien, weshalb er es in all den Jahren immer sehr geschätzt hat, den Hl. Nikolaus und den Schmutzli in dem von der Heimat so fernen Rom zu empfangen. Auch wenn es ihm kaum mehr möglich war zu sprechen, so haben doch seine Aufmerksamkeit, sein Lächeln und seine vor Freude strahlenden

Augen Zeugnis gegeben von seiner inneren Ergriffenheit und Freude, die den Wohnraum gleichsam erfüllte. Freudig und dankbar nahmen er, Bischof Gänswein, sowie die Helferinnen das «Chlaus-Säckli» entgegen.

Besuch bei den Familien und Gardisten

Ob noch ganz klein oder bereits Teenager, alle freuten sich, den Samichlaus und Schmutzli in der Wohnung zu empfangen. Aber auch der Samichlaus und der Schmutzli waren erbaut, den Kindern und Jugendlichen so viel Positives berichten zu dürfen. Ihren Abschluss fand die ehrwürdige Nikolaus-Tradition mit dem Gardefest, dass alljährlich am 6. Dezember die grosse Gardefamilie im Quartier der Schweizer zusammenführt. Nun hatten die Gardisten und anwesenden Ehefrauen, Kinder und Gäste das Vergnügen, amüsante Geschichten und Gegebenheiten aus dem Dienst und der Freizeit ihrer Kameraden, Vorgesetzten, Ehemänner und Väter im zu Ende gehenden Jahr zu «verkosten». Der «Star» der jeweiligen Geschichte musste vor den Hl. Nikolaus treten und sich dem Urteil des Schmutzli stellen, der meist unter viel Gelächter entschieden hat, ob der Wink mit der Rute erforderlich gewesen war oder nicht. Für die gelieferten Geschichten wurden alle mit einem «Chlaus-Säckli» entlohnt. Nach der heiteren und unterhaltsamen Berichterstattung und Ermahnung durch den Samichlaus und Schmutzli wurden die beiden sehr geschätzten Gäste mit tosendem Applaus verabschiedet. Die nächste Begegnung mit dem Hl. Nikolaus und Schmutzli wird bereits mit grosser Vorfreude erwartet.

Hlb Frei Claude



Saint-Nicolas et Père Fouettard au Vatican

Ce n'est pas seulement chez nous, en Suisse, qu'un évêque âgé mais d'apparence jeune, avec une barbe blanche jusqu'à la poitrine, un bâton de berger et un livre omniscient, est allé de maison en maison le 6 décembre pour rendre visite aux familles et surtout aux enfants. Non, même au Vatican, où l'on trouve pour ainsi dire une petite version de la Suisse dans le quartier de la Garde, Saint Nicolas a été chaleureusement accueilli. Mais un instant, s'il vous plaît. Il manque encore quelqu'un, non ? Ah, comment ai-je pu l'oublier, le Père Fouettard ou « Schmutzli », comme il est appelé en Suisse-allemande, le bras droit de Saint-Nicolas, qui porte sans cesse le lourd sac de cadeaux, a l'air plutôt sombre. Mais je peux vous rassurer, chers lecteurs, tous les enfants des familles de la Garde ainsi que tous les gardes ont été très corrects, consciencieux et sages tout au long de l'année écoulée, ce qui n'a pas seulement étonné les supérieurs, mais aussi les gardes eux-mêmes...

Visites au Palais Apostolique et au Vatican

Saint-Nicolas et le Père Fouettard n'ont pas seulement rendu visite aux gardes et à leurs familles. Ils ont également rendu hommage à nos estimés supérieurs de la Secrétairerie d'État du Palais Apostolique. Le contact quotidien des gardes avec eux donne toujours lieu à des situations particulières et à des histoires qui sont également arrivées aux oreilles de Saint-Nicolas. Ces rencontres honorables

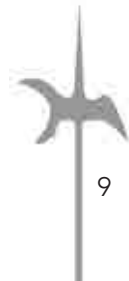
n'ont pas seulement été l'occasion de rappeler des faits particulièrement intéressants et amusants et de remettre le traditionnel «sachet de Saint-Nicolas». Saint-Nicolas et le Père Fouettard ont également exprimé leur gratitude et leur reconnaissance à la Garde et aux gardes pour leur bonne collaboration ainsi que pour les petites attentions et les brèves discussions qu'ils apprécient beaucoup.

La rencontre avec le Pape Émérite Benoît XVI a été la plus impressionnante. Depuis son enfance, il était lié à la tradition de la visite de l'évêque de Myre aux enfants et aux familles, c'est pourquoi il a toujours apprécié, au cours de toutes ces années, de recevoir Saint-Nicolas et le Père Fouettard dans une Rome si éloignée de sa patrie. Même s'il ne lui était plus guère possible de parler, son attention, son sourire et ses yeux brillants témoignaient de son émotion intérieure et de sa joie qui remplissaient pour ainsi dire le salon. Rayonnants et reconnaissants, lui, Son Excellence Monseigneur Gänswein et les assistantes ont reçu le «sachet de Saint-Nicolas».

Visite aux familles et aux gardes

Qu'ils soient encore tout petits ou déjà adolescents, tous se sont réjouis d'accueillir Saint-Nicolas et Père Fouettard dans leur foyer. Mais Saint-Nicolas et Père Fouettard étaient également ravis de pouvoir dire tant de choses positives aux enfants et aux adolescents. La vénérable tradition de la Saint-Nicolas s'est achevée par la fête de la Garde, qui réunit chaque année le 6 décembre la grande famille de la Garde dans le quartier des Suisses. Les gardes, les épouses, les enfants et les invités présents ont alors eu le plaisir de «savourer» des histoires et des faits amusants tirés du service et des loisirs de leurs camarades, supérieurs, maris et pères durant l'année qui s'achève. La «star» de chaque histoire devait se présenter devant Saint-Nicolas et se soumettre au jugement du Père Fouettard, qui décidait généralement dans un grand éclat de rire si une punition était nécessaire ou non. Pour l'histoire livrée, tous ont été récompensés par un «sachet de Saint-Nicolas». Après le rapport et l'exhortation joyeux et divertissants de Saint-Nicolas et Père Fouettard, les deux invités très appréciés ont été remerciés par un tonnerre d'applaudissements. La prochaine rencontre avec Saint-Nicolas et Schmutzli est déjà attendue avec une grande impatience, les deux vénérables messieurs étant des hôtes bienvenus au Vatican et dans le quartier des Suisses.

Halb Frei Claude



Urbi et Orbi 2022

Liebe Leserinnen und Leser, ich freue mich, dass mir die Aufgabe anvertraut wurde, Ihnen die Bedeutung, die Vorbereitung und die Stimmung bei der Erteilung des Weihnachtsegens Urbi et Orbi 2022 zu erläutern.

Beim Urbi et Orbi Segen handelt es sich um den Segen, welcher vom jeweilig amtierenden Heiligen Vater der katholischen Kirche ausgesprochen wird. Der Apostolische Segen wird zu besonders feierlichen Zeitpunkten, wie an Weihnachten, Ostern und beim ersten öffentlichen Auftritt des frisch gewählten Papstes erteilt. Die Päpstliche Schweizergarde nimmt daran in Form einer Ehrenformation mit Harnisch, Hellebarde und Helm, als Vertreter der Vatikanstadt teil. Italien wird hingegen durch die Interforces vertreten.

Dieses Jahr wurde mir und zwei weiteren Schweizergardisten aus der gleichen Davoser Gemeinde die besondere Ehre zuteil, in offizieller Funktion am Segen teilzunehmen, mit einer Handvoll anderer Gardisten. Um einer solch grossen und ehrwürdigen Aufgabe jedoch gerecht zu werden, mussten wir uns selbstverständlich bestmöglich darauf vorbereiten. Es wurden deswegen zwei spezielle Exerzieren geplant und durchgeführt, unter der Leitung unseres Vize-Kommandan-



ten Loïc Rossier, damit jeder Fehler korrigiert und jedes Detail ausgebessert werden könne. Besondere Aufmerksamkeit, wurde dabei auf das rhythmische und einheitliche Marschieren, die Hellebardenhaltung und die Richtungsänderungen gelegt. Jeder Schritt, jede Drehung und jede noch so kleine Bewegung musste schlussendlich komplett synchronisiert sein um einen reibungslosen und sicheren Ablauf gewährleistet zu können.

Am Morgen des 25.12.2022 frühstückte ich dann zugleich nachdem ich aufgestanden war, um den Stoffwechsel in Schwung zu bringen. Langes Stehen erfordert schliesslich viel Energie und Willenskraft. Nach dem





Frühstück ging ich um 9 Uhr dann zum zweiten Mal in meiner Gardezeit meinen Brustharnisch anziehen und bereitete mich mental auf das kommende Geschehen vor. Das erste Mal war am 6. Mai 2022, anlässlich meiner eigenen Vereidigung gewesen. Um 11 Uhr wurden wir dann mit dem Ertönen der Päpstlichen Musikkapelle zu den Waffen gerufen und kurz darauf marschierten wir los. Wir durchschritten zusammen mit der Gardefahne an der Spitze, die Porta Viridaria, die unseren Ehrenhof mit der Kolonnade des Petersplatzes verbindet, und machten uns auf den Weg zum Sagrato. Dort angekommen, richteten wir uns auf in Reih und Glied und warteten auf die Ankunft der italienischen Streitkräfte. Am Mittag erschien der Heilige Vater auf dem Balkon der „Aula delle Benedizione“ und erteilte der Stadt Rom und der Welt den Apostolischen Segen. Der Petersplatz und die Via delle Conciliazione waren gefüllt mit Gläubigen aus aller Welt. Trotz der Aufregung und der grossen Volksmenge verlief jedoch alles reibungslos und ohne grosse Zwischenfälle. Diese wunderbare Erfahrung wird mir für den Rest meines Lebens in Erinnerung bleiben.

Hlb Cinquegrani Giulio

Urbi et Orbi 2022

Cari lettori e care lettrici, con mio piacere, ho ricevuto l'incarico di descrivervi il significato, la preparazione ed i sentimenti, riguardo la benedizione natalizia Urbi et Orbi 2022. Questa è una benedizione speciale in quanto può essere impartita solennemente, a tutta la Chiesa e ai fedeli, solo dal Santo Padre alla Sua prima apparizione pubblica dopo l'elezione, a Natale e Pasqua. La Guardia Svizzera Pontificia prende parte alla benedizione apostolica in veste di rappresentante della

Città del Vaticano e della Santa Sede. L'Italia invece è rappresentata da una formazione Interforze di varie armi dell'esercito e della polizia. Per assumere un compito così grande e onorevole, bisogna prepararsi al meglio. Trovo speciale, che solo una parte del nostro Corpo può prendere parte a questa celebrazione. Quest'anno in particolare, ho avuto l'onore di partecipare, in veste ufficiale, alla benedizione. Io assieme ad altri due colleghi provenienti da Davos, dalla stessa Parrocchia, abbiamo vissuto insieme alle altre Guardie scelte un'esperienza indescrivibile e indimenticabile. La preparazione per questa benedizione implica due speciali esercitazioni, in modo da correggere ogni errore e studiare ogni dettaglio, così che il tutto risulti impeccabile in modo che alla benedizione fili tutto liscio. Per la prima volta il picchetto Urbi et Orbi è stato comandato dal nostro vice comandante il Tenente Colonnello Rossier. Durante le esercitazioni è stata prestata particolare attenzione alla marcia, alla postura dell'alabarda e alle girate. A mio parere la cosa più difficile per una guardia è essere in armonia con i propri commilitoni. Ogni passo, ogni movimento e ogni giro devono essere esattamente sincronizzati. Abbiamo provato tutto questo durante le esercitazioni fino a rasentare la perfezione. Il 25.12.2022 subito dopo essermi svegliato la prima cosa che ho fatto è stata la colazione nella nostra mensa: per mettere in moto il metabolismo il pasto mattutino è la cosa più importante per una guardia, perché stare fermi per molto tempo richiede molta energia e forza di volontà. Dopo la colazione sono andato ad indossare la corazza per la seconda volta, la prima fu il 6 maggio in occasione del mio giuramento. Alle 11:00 siamo stati chiamati alle armi, con la Banda Pontificia, e subito dopo, il nostro Sergente Maggiore Favre e due Caporali sono entrati nel picchetto con la bandiera del Vaticano. Successivamente, siamo usciti dalla Porta Viridaria, che collega il nostro Cortile d'Onore con il Colonnato di Piazza San Pietro e abbiamo marciato verso il Sagrato. Una volta lì ci siamo sistemati in attesa dell'arrivo delle Interforze italiane. Poi, a mezzogiorno, il Santo Padre si è affacciato dal balcone dell'Aula delle Benedizioni impartendo la benedizione apostolica alla città e al mondo. Piazza San Pietro e Via della Conciliazione erano affollate di fedeli provenienti da tutto il mondo, giacché per noi cattolici questa è un evento molto importante. Nonostante l'emozione, tutto è filato liscio e questa meravigliosa esperienza mi accompagnerà per tutta la vita.

Alab Cinquegrani Giulio



Voyage Apostolique en République Démocratique du Congo et au Sud-Soudan

Du 31 janvier au 5 février 2023, le Saint-Père s'est rendu dans les deux États africains de la République Démocratique du Congo, avec des arrêts à Kinshasa, sa capitale, et au Sud-Soudan, à Djouba.

Ce n'était pas le même voyage pour les deux nations, bien que le message de Paix soit le même. En République Démocratique du Congo, le but du voyage, comme l'indique sa devise, était «Tous réconciliés en Jésus-Christ», un message de paix pour une nation ravagée par des problèmes internes, tels que la corruption et les graves inégalités sociales qui frappent le pays, ainsi qu'une guerre silencieuse mais sanglante dans l'est du pays, une région riche en métaux rares et en ressources précieuses qui sont contestées par les nations voisines, le tout ignoré, consciemment ou non, par la communauté internationale.

Au Sud-Soudan, il s'agissait d'un pèlerinage œcuménique, réalisé également avec l'Église Anglicane et l'Église d'Écosse, pour une unification des intentions de l'Église d'apporter la paix et la stabilité, avec la devise «que tous soient un», à une nouvelle nation qui a surgi après deux guerres civiles sanglantes.

Avec ces prémisses, on peut dire que le voyage apostolique n'a pas été facile, même pour notre équipe, qui s'est rendue sur ces terres quelques jours avant l'arrivée du Saint-Père. La bonne volonté et l'accueil que nous avons reçus ont été très appréciés, mais les difficultés logistiques et opérationnelles dans ces régions étaient évidentes.

Kinshasa, bien que plus «forte» et plus ancienne que Djouba, est une ville géante, avec une population de 17 millions d'habitants (selon le recensement), et les difficultés de déplacement et d'organisation sont apparues immédiatement. Cependant, nous avons été soutenus par l'évêque local du Conseil épiscopal congolais, Son Excellence Monseigneur Ndaka, et par le Nonce Apostolique, Son Excellence Monseigneur Balestrero, qui nous ont fourni leurs meilleurs collaborateurs pour le succès de la mission. Le fait que le français soit parlé au Congo a facilité la communication de notre équipe avec les autorités locales. Finalement, tout s'est bien passé, et l'équipe du Congo est rentrée saine et sauve au Vatican.

A Djouba, c'était plus «facile», car la ville est beaucoup plus petite que Kinshasa, avec moins d'habitants, mais plus pauvre. Comme à Kinshasa, les difficultés mentionnées ci-des-



sus étaient apparentes, mais même là, nous avons été soutenus par l'église locale, avec le Père James et le Nonce Apostolique, Son Excellence Monseigneur van Megen.

Notre équipe était bien préparée pour ce voyage, étant donné la particularité des régions. Les maladies qui sévissent malheureusement sur ces terres ne pouvaient être ignorées, et nous avons procédé aux vaccinations fortement recommandées par notre commandement, notamment le vaccin contre le choléra, la typhoïde, la fièvre jaune et la malaria.

La sensibilisation et la préparation mentale pour le service aux lieux d'intérêt du Saint-Père ont été bien exécutées, car nous ne pouvions rien laisser au hasard, étant donné que pour certains événements nous avons atteint des nombres supérieurs à un million, comme l'aéroport de Ndolo.

La conduite de nos supérieurs et le désir de réussir la visite du Saint-Père sur ces terres au potentiel énorme ont permis à l'équipe d'être soudée et très active dans la réalisation de ses objectifs. Les compétences linguistiques et le professionnalisme acquis au fil des ans, grâce également aux cours de sécurité et de protection rapprochée auprès de la police suisse et de la police militaire, ont permis de créer une très bonne équipe pour les voyages apostoliques du Saint-Père.





Au cours des prochains voyages et des années à venir, je ne peux que constater de nouvelles améliorations et une élévation des standards que nous visons progressivement à atteindre. Acriter et fideliter!

Sgt Radovinovic Marco
Responsable Voyages Apostoliques

Viaggio Apostolico nella Repubblica Democratica del Congo e Sud Sudan

Dal 31 gennaio al 5 febbraio 2023 il Santo Padre si è recato nei due stati africani della Repubblica Democratica del Congo, con tappa a Kinshasa, sua capitale, e nel Sud Sudan, rispettivamente a Giuba.

Non si è trattato di un viaggio uguale per le due nazioni, anche se il messaggio di Pace era lo stesso. Nella Repubblica Democratica del Congo, lo scopo del viaggio, come segnato nel suo motto, era "Tutti riconciliati in Gesù Cristo", un messaggio di pace per una nazione devastata da problemi interni, come la corruzione e la grave disuguaglianza sociale che piaga il paese, così come di una silenziosa ma sanguinosa guerra nell'est del paese, zona ricca di metalli rari e preziose risorse che vengono contestate da nazioni confinanti, il tutto ignorato, consapevolmente o meno, dalla comunità internazionale.

Nel Sud Sudan si è trattato di un Pellegrinaggio Ecumenico, effettuato anche con la Chiesa Anglicana e la Chiesa di Scozia, per un'unificazione degli intenti della Chiesa di portare pace e stabilità, con il motto "Perché tutti siano una sola cosa", ad una nuova nazione sorta dopo due sanguinose guerre civili.

Con queste premesse, si può dire che non è stato un Viaggio Apostolico semplice, nemmeno per il nostro team che si è recato in queste terre

giorni prima dell'arrivo del Santo Padre. La buona volontà e l'accoglienza che abbiamo ricevuto era molto sentita, ma le difficoltà logistiche ed operative in queste zone erano apparenti.

Kinshasa, seppur più "ricca" e grande di Giuba, è una città gigante, che conta 17 milioni di abitanti (censiti), e si è subito notato la difficoltà negli spostamenti e organizzativi. Siamo stati tuttavia sostenuti dal vescovo locale del Consiglio Episcopale Congolese, S. Ecc. Mons. Ndaka, e dal Nunzio Apostolico, S. Ecc. Mons. Balestrero, i quali ci hanno messo a disposizione i loro migliori collaboratori per la riuscita della missione. Il fatto che in Congo si parli francese, ha facilitato molto il nostro team per quanto riguarda il fronte della comunicazione con le autorità locali. Alla fine, il tutto è riuscito al meglio, e la squadra del Congo è ritornata sana e salva in Vaticano.

A Giuba era più "semplice" poiché è molto più piccola di Kinshasa e con meno abitanti, ma più povera. Come per Kinshasa, le difficoltà sopramenzionate erano apparenti, ma anche lì siamo stati sostenuti dalla chiesa locale, con Padre James e il Nunzio Apostolico, S. Ecc. Mons. van Megen.

La nostra squadra si è preparata al meglio per questo viaggio, visto la particolarità delle zone. Non si potevano certo ignorare le malattie che purtroppo piagano quelle lande, e abbiamo proceduto con le vaccinazioni fortemente raccomandate dal nostro Comando, tra le quali il vaccino contro il Colera, Tifo, Febbre Gialla e Malaria.

La sensibilizzazione e la preparazione mentale per il servizio sui luoghi di interesse del Santo Padre è stata ben eseguita, in quanto non potevamo lasciare nulla al caso, considerato che per certi eventi si raggiungevano numeri superiori al milione di partecipanti, come per l'aeroporto di Ndolo.

Grazie alla condotta dei nostri superiori e alla voglia di riuscita per il successo della visita del Santo Padre in queste terre con enorme potenziale, hanno fatto sì che la squadra fosse coesa e molto attiva per il raggiungimento degli obiettivi. Le competenze linguistiche e la professionalità acquisita in questi anni, grazie anche ai corsi di Sicurezza e Protezione Ravvicinata con le forze di polizia e la polizia militare elvetiche hanno permesso di creare una squadra molto valida per i Viaggi Apostolici del Santo Padre.

Nei prossimi viaggi ed anni avvenire, non posso che vedere ulteriori miglioramenti e un'evoluzione degli standard che man mano ci prefiggiamo di raggiungere.

Acriter et fideliter!

Sgt Radovinovic Marco
Responsabile Viaggi Apostolici



Neue Identität in den sozialen Netzwerken

Mitte Dezember 2022 erhielt die Social-Media Abteilung der Päpstlichen Schweizergarde zwei neue Mitglieder: Hlb Ferdinand Jäger und Hlb Alexander Gerovski. Seither hat sich einiges verändert. Wir fingen an, kurze, aber qualitativ hochwertige Videos für Instagram zu produzieren. Die sogenannten „Reels“ können auf Instagram viral gehen und dadurch grosse Aufmerksamkeit kreieren. Genau das war bei uns auch der Fall. Das erste Reel erhielt 635'000 Aufrufe, das zweite 608'000, usw. Dadurch ergab sich ein rasanter Anstieg der Abonnenten, von 36'000 auf 90'000 innerhalb von nur zwei Monaten. Nun, da wir mit einer erhöhten Aufmerksamkeit auf Instagram konfrontiert waren, wollten und mussten wir das Gesicht unseres Accounts verändern, es professioneller wirken lassen. Der erste Schritt dazu war es unser Profilbild zu ändern und aktualisieren. In Absprache mit Oberstleutnant Loïc Rosier und dem Medienverantwortlichen, Vizekorporal Eliah Cinotti, entschieden wir uns für die aktuelle Gardefahne der Päpstlichen Schweizergarde. Sie besteht aus dem Wappen des Gründerpapst Julius II, dem Wappen des aktuellen Papstes Franziskus, den Farben der Familie Medici, dem Schweizerkreuz und mittig dem Wappen des Kommandanten. Sie enthält wichtige Elemente der Geschichte der Päpstlichen Schweizergarde und hat einen hohen Wiedererkennungswert, weswegen sie für uns die perfekte Wahl war. Neben dem neuen Profilbild haben wir ebenfalls die Biografie und die Story-Highlights erneuert. Instagram „Storyst“ sind Bilder im Hochformat, die für 24 Stunden auf unserem Profil ersichtlich sind, bevor sie dann verschwinden. Für gewisse Storyst, die wir interessant oder wichtig finden, gibt



es „Story-Highlights“, die wir dann benennen und so den Abonnenten länger anzeigen können. Durch die erhöhte Anzahl der Abonnenten mussten wir auch regelmässiger und öfter Inhalte posten. Deswegen erscheint alle paar Tage entweder ein Beitrag, eine Story oder ein Reel. Anfangs Januar hatten wir die Beerdigung des emeritierten Papst Benedikt XVI aus der Perspektive eines Gardisten gezeigt. Am ersten Januar sind neun neue Rekruten eingetreten, welche wir an verschiedenen Tagen während ihrer Ausbildung im Vatikan begleiteten. Am 22. Januar fand dann der Gardegeburtstag statt, den wir mit mehreren Storyst, Beiträgen und einer Live-Schaltung auf Instagram gefeiert haben. Ende Januar fand ausserdem noch die Vesper in der Basilika „San Paolo fuori le mura“ statt, über die wir ebenfalls mit einem Beitrag und einem Reel einige Eindrücke vermittelten. Zu Beginn des Monats Februar stand die Apostolische Reise in den Südsudan und Kongo im Fokus. Mitte/Ende Februar reisten Hlb Jäger und ich ins Tessin, um die Rekruten bei Ihrer Ausbildung mit der Kantonspolizei Tessin foto- und videografisch zu begleiten. Da wir bis anhin eher über die Garde als Organisation und dessen Tätigkeiten Beiträge veröffentlichten, ist eines unserer nächsten Projekte die Vorstellung einzelner Gardisten. Dadurch möchten wir den Hintergrund sowie das berufliche und private Leben einiger Gardisten zeigen. Einerseits soll dies interessierten Zuschauern eine Vorstellung über uns Gardisten geben, andererseits können sich dadurch potenzielle Interessenten mehr mit der Garde identifizieren und so einen Beitritt in Erwägung ziehen. Falls Sie neugierig wurden und mehr sehen und wissen möchten, schauen sie doch auf unseren Kanälen auf Instagram und Facebook vorbei.

Hlb Gerovski Alexander

Matrimonio del caporale Kevin Paupe e Giada Panella



Il 3 dicembre 2022, il caporale Kevin Paupe e la signora Giada Panella si sono uniti nel Sacramento del matrimonio nella Basilica di San Pietro in Vaticano. La Guardia Svizzera Pontificia è lieta di accogliere Giada Panella nella grande famiglia della Guardia e augura agli sposi ogni felicità e gioia!

Geschätzte Offiziere, Unteroffiziere und Hellebardiere!

Es ist mir eine grosse Freude, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass der Heilige Vater dem Antrag des Kommandanten zur Beförderung folgender Unteroffiziere zugestimmt hat:

Wm Werner Aregger

und

Wm Stefan Zahner

zum

Leutnant «ad personam»

Die Ernennungen erfolgten auf den 17. Januar 2023.

Wir bedanken uns für die langjährige und treue Dienstleistung bei der Päpstlichen Schweizergarde. Wir gratulieren ihnen recht herzlich und wünschen weiterhin viel Freude, Erfolg und Gottes Segen.

Chers Officiers, Sous-Officiers et Hallebardiers!

J'ai le grand plaisir de vous annoncer que le Saint-Père a approuvé la proposition du Commandant de promouvoir les sous-officiers suivants:

Sgt Werner Aregger

et

Sgt Stefan Zahner

au grade de

Lieutenant « ad personam »

Les nominations remontent au 17 janvier 2023.

Nous les remercions pour leurs longues années de service et leurs prestations fidèles au sein de la Garde Suisse Pontificale. Nous les félicitons chaleureusement et leur souhaitons beaucoup de joie, de succès et la bénédiction de Dieu.

Acriter et fideliter!
Der Kommandant
Oberst Christoph Graf



Feierlicher Anlass zum 20-jährigen Jubiläum der Albertinerschwwestern im Dienst für die Schweizergarde

Einige Zeit nach dem 517. Gründungstag der Schweizergarde, am 22. Januar 2023, durften wir im Februar das 20-jährige Jubiläum unserer Albertinerschwwestern feiern. Die Schwestern sind zum einen dazu beauftragt, die Gardisten mit Speis und Trank zu versorgen, damit diese ihren Dienst wohl gestärkt und genährt verrichten können. Zum anderen sind sie jedoch auch für das Schmücken der Gardekapelle, sowie das Mitgestalten und das Vorbereiten der verschiedenen liturgischen Feierlichkeiten zuständig, sowie eine spirituelle Stärkung unserer geistlichen Gemeinschaft in Form von täglichen Gebeten.

Die Feierlichkeiten des Jubiläums wurden durch das Zelebrieren der Heiligen Messe in der Kapelle „Santa Maria Regina della Famiglia“, beim Governatorat der Vatikanstadt eröffnet. Dabei stand der polnische Kurienkardinal und Päpstlicher Almosenier Konrad Krajewski der Eucharistiefeier vor. Zahlreiche Gäste der Schwestern waren präsent, unter ihnen die zwei Oberinnen der Ordensgemeinschaften „Suore della Presentazione di Maria Santissima



al tempio“ und „Suore Francescane Missionarie di Maria.“ Im Anschluss der Heiligen Messe erfolgte ein Aperitif im Gardequartier mit einer kurzen Ansprache des Kommandanten Christoph Graf, sowie ein gemeinsames Mittagessen.



Informationstag bei den Rekrutenschulen in der Schweiz

Meine Reise zurück in die Schweiz begann am 23.1.23 in Rom. Der italienische Frecciarossa brachte mich geschwind, zum Hauptbahnhof Milano Centrale. Nach einer kurzen Pause fuhr ich weiter nach Zürich und anschliessend zu meiner ersten Präsentation nach Gossau. Dort erwartete mich bereits der erste Interessent, welcher von den kulturellen und spirituellen Reichtümern der ewigen Stadt sehr angetan war.

Das nächste Ziel meiner Tour war der Waffenplatz Thun, der wohl schönste Waffenplatz der gesamten Schweizer Armee und die beste Waffengattung von allen beherbergt. Meine Reise führte mich zur Kompanie eines Ex Gardisten welcher KDT (STV) bei einer Führungsunterstützungskompanie ist. Unser Medienverantwortliche, VKpl Cinotti, und ich wurden herzlich in Empfang genommen und klärten die Interessenten über unseren Auftrag und unsere Mission, sowie unseren Alltag und die Geschichte der Garde auf. Noch am selben Tag zog ich dann schlussendlich Richtung Airolo. Dort schloss sich mir Hlb Spicher an und wir präsentierten ca. 70 Personen unser Metier und unsere Überzeugung. Inhalt dieser war

vorallem die Frage, weshalb es für uns Schweizer ein Privileg sei, dem Heiligen Vater dienen zu dürfen. Im Anschluss fuhr ich weiter nach Payerne und Biere. Als ehemaliger Panzeraufklärer der Kaserne Biere überraschte mich vor allem das positive Interesse und Engagement des dortigen Kaders.

Es muss an dieser Stelle kurz erwähnt werden, dass alle Kompanien, welche ich besuchte, mich sehr höflich in Empfang nahmen. Für die Beherbergung, das Essen und die Bemühungen der Kader aus der Schweizer Armee möchte ich mich ganz herzlich bedanken.

Ich startete wieder am 01.02.23 in Thun und besuchte am Folgetag die Genietruppen in Wangen an der Aare. Es war schön zu sehen, dass viel Rekruten verstanden warum wir diese Vorträge machen. Ganz klar ist das primäre Ziel, die Anwerbung neuer Gardisten. Jedoch ist es genauso eine Priorität, dass junge Menschen, welche diesen Teil der Schweizer Geschichte noch gar nicht kennen, erfahren was ihre Vorfahren geleistet haben und was uns als Schweizer ausmacht.

In Wangen an der Aare und Dübendorf gefiel mir vor allem, wie viele der jungen Rekruten in ihrer 3. RS Woche, welche am Anfang mit noch trägen und müden Bewegungen den Raum betraten, am Ende mir Fragen stellten, welche aufrichtig und sehr unterhaltsam waren.



Die Infanterie Kompanien, der Inf S 12 in Chur, waren mit insgesamt 3 Kompanien die wohl zahlenmäßig grössten Zuhörergruppen und ein krönender Abschluss. Es freute mich sehr so viele Vorträge auf Deutsch, Italienisch und Französisch vortragen zu können und ich habe es sehr genossen, die vielen Militäreinheiten kennenzulernen.

Hlb Dupont Dominique

Journée d'information auprès des Écoles de Recrues en Suisse

Mon voyage a commencé le 23.1.23 à Rome. La Frecciarossa italienne m'a amené rapidement, comme son nom l'indique, à la gare de Milano Centrale. Après une courte pause, j'ai poursuivi mon voyage jusqu'à Zurich, puis jusqu'à Gossau pour ma première présentation. C'est là que m'attendait la première personne intéressée, qui a été très séduite par les richesses culturelles de la ville éternelle.

La prochaine destination de ma tournée était Thoune, qui est probablement la plus belle place d'armes de toute l'Armée suisse. Mon voyage m'a conduit à la compagnie d'un ancien garde qui est commandant suppléant dans une compagnie d'aide au commandement. Le Vice-Caporal Cinotti et moi-même avons été chaleureusement accueillis et avons expliqué aux intéressés notre mission, notre vie et l'histoire de la Garde. Le jour même, je me suis dirigé vers Airolo, toujours vêtu de l'uniforme de gala. Là, j'ai été rejoint par l'hallebardier Léo Spicher et nous avons présenté devant environ 70 personnes notre métier et notre conviction que c'est un privilège pour nous, Suisses, de pouvoir servir le Saint-Père. J'ai ensuite poursuivi ma route vers Payerne et Bière. Là, j'ai été surpris, surtout à Bière, par l'intérêt des cadres, ce qui m'a personnellement fait très plaisir. En tant qu'ancien explorateur de chars de Bière, j'ai eu une impression très positive de mon ancienne caserne d'origine.

Il faut mentionner ici brièvement que toutes les compagnies que j'ai visitées m'ont accueilli très poliment. Je tiens à remercier chaleureusement les cadres de l'Armée suisse pour leur hébergement, leur nourriture et leurs efforts. Je suis reparti de Thoune le 01.02.23 et j'ai visité le lendemain les troupes du génie à Wangen an der Aare. J'ai été ravi de voir que de nombreuses recrues ont compris pourquoi nous faisons ces présentations. Il est clair que l'objectif premier est de recruter de nouveaux

gardes. Cependant, il est également prioritaire que les jeunes qui ne connaissent pas encore cette partie de l'histoire suisse apprennent ce que leurs ancêtres ont accompli et ce qui nous caractérise en tant que suisses.

A Wangen an der Aare et à Dübendorf, j'ai apprécié la manière dont de nombreuses jeunes recrues, certainement fatiguées au cours de la troisième semaine d'ER, sont arrivées dans la salle avec des mouvements lents au début et ont fini par poser des questions sincères et très amusantes.

Les compagnies d'infanterie, de l'ER Inf 12 à Coire, étaient sans doute les groupes d'auditeurs les plus nombreux, avec 3 compagnies entières, ce fût une belle conclusion de ce voyage. J'ai été très heureux de pouvoir présenter autant d'exposés en allemand, en italien et en français et j'ai apprécié de faire la connaissance de nombreux militaires.

Halb Dupont Dominique



Rekrutenschule in Isonne TI

In einer ersten Phase direkt nach dem Ankommen im Tessin, haben wir die von der Kantonspolizei (Kapo) bereitgestellten Fahrzeuge entgegengenommen und konnten in Isonne unsere Zimmer beziehen. Am nächsten Tag wurde nach einer Tour durch den Waffenplatz bereits ein erstes Mal unsere Belastungsfähigkeit auf die Probe gestellt. Denn zu Beginn der Theorie über die Psychologie legte Instruktor Martin Kinzl einem Rekruten eine Smartwatch ums Handgelenk und forderte alle auf, sich nacheinander in genau je 30 Sekunden vorzustellen und ihre Erwartungen zum Kurs zu äussern. Eigentlich auf den ersten Blick eine einfache Aufgabe, wenn nicht der Kursleiter einen äusserst hartnäckigen und giftigen Eindruck gemacht hätte. Später beim Auswerten der Herzfrequenz-Kurve fanden wir heraus, dass er diese Rolle mit Absicht eingenommen hat: Es war die Einleitung zum Thema «Stress», welches wir im Anschluss vertieft unter die Lupe genommen haben. Ähnlich interaktiv verliefen dann auch die nächsten zwei Tage bei Herrn Kinzl im Bereich der Kommunikation, des Konfliktmanagements und weiteren Themen, stets gespickt mit kurzen Videoausschnitten und Gruppenarbeiten. Die restlichen Tage der ersten Woche verbrachten wir vorwiegend in Giubiasco. Die Tage waren in Morgen- und Nachmittagsblöcke eingeteilt, was immer Zeit für ein genügend vertieftes Eintauchen ins Thema erlaubte, ob Strafrecht, erste Hilfe oder Feuerbekämpfung. Auch die Kameradschaft wurde selbstverständlich gepflegt. So haben wir am ersten Samstag das «Splash & Spa» in Rivera besucht und haben anschliessend einen Eishockeymatch des HC Lugano gegen die Kloten Flyers genossen, welcher zu Gunsten der Heimmannschaft 5:3 ausfiel. Am Sonntag lud uns Seine Exzellenz Monsignore Alain de Raemy, Apostolischer Administrator der Diözese Lugano und ehemaliger Kaplan der Päpstlichen Schweizergarde, zum Frühstück in seinem Bischofssitz ein. Im Anschluss besuchten wir die Heilige Messe gleich nebenan mit Don Enrico und Don Aldo und hatten danach den Tag zur freien Verfügung. In der zweiten Ausbildungswoche sah der Wochenplan ziemlich homogen aus. Morgens jeweils Persönliche Sicherheit und nachmittags Grundausbildung an der Glock 19, unserer Dienstwaffe. Wir erarbeiteten, wie die Waffe aufgebaut ist, wie sie korrekt manipuliert und mit ihr sicher umgegangen wird. Alle von uns brachten aus der Zeit in der Schweizer Armee einen anderen Ausbildungsstand mit, weshalb sich die Instrukturen der Kapo Tessin von Beginn weg viel Zeit nahmen, alles genau zu



zeigen und selbst kleine Dinge zu korrigieren. So konnte eine gute Basis geschaffen werden, auf der sich aufbauen lässt. Dies erwies sich keineswegs als verlorene Zeit, da in der Folge die Resultate beim ersten Schiessen am Mittwoch und auch an den weiteren Tagen in der Kurzdistanz-Box äusserst ansprechend ausfielen. Über das Wochenende durften wir nach Hause, was einerseits nach 1.5 Monaten eng getakteter Rekrutenschule sehr willkommen war und andererseits die Eltern und Freunde erfreute. Nach dem Wochenende, welches wir zuhause verbringen durften, startete die dritte Woche wie die Woche zuvor mit der Ausbildung in polizeiliche Zwangsmassnahmen. Dabei stand die Vertiefung der Angriffsabwehr von Schlägen und Tritten, als auch offensive Konteraktionen mithilfe von verschiedenen Griffen sowie das Anlegen von Handschellen im Vordergrund. Das Programm der Nachmittage bestand wie die Woche zuvor aus der Ausbildung an der Faustfeuerwaffe. Unter anderem erlernten wir die Handhabung der Pistole bei nächtlichen Verhältnissen. Ebenfalls führte der Instruktor täglich Übungen für den Schiesstest der Waffentragprüfung durch, welchen wir gegen Ende Woche absolvieren mussten. Der Donnerstag markierte das Highlight der Woche, denn am Morgen vollzogen alle Rekruten die Wirkungsdemonstration des Reizstoffsprüngeräts anhand einer Übung am eigenen Leib. Die Reaktionen auf den Einsatz des Pfeffersprays zeigten sich bei allen unterschiedlich und doch recht heftig. Für uns alle war dies eine wichtige Erfahrung für die zukünftige Arbeit im Sicherheitsbereich. Noch am selben Tag sind





der Herr Kommandant, der Kaplan, sowie der Feldweibel im Tessin angekommen. Am Abend hat die «Fraternità S. Benedetto» die Delegation aus Rom, Herr Messmer und Herr Wyer, sowie uns Rekruten in Castione zu köstlichen Tessiner Spezialitäten und geselliger Unterhaltung eingeladen. Am Folgetag inspizierten die anwesenden Kader unseren Ausbildungsstand auf dem Schiessplatz sowie bei der Anwendung der Selbstverteidigungsmethoden. Anschliessend feierten wir gemeinsam in der Grenadier-Kapelle auf dem Waffenplatz Isonne Gottesdienst. Nach einem gemeinsamen Abendessen in Isonne verabschiedeten wir die Gäste und eine weitere Woche ging wie im Fluge vorüber. Das Wochenende begann für uns Rekruten mit einem Besuch auf dem Weingut Boldini in Monticello GR. Dort durften wir die Weinreben begutachten sowie die selbst hergestellten Weine und Liköre degustieren. Am selben Nachmittag wurden wir zum Gottesdienst in Locarno eingeladen, der vom Armeeseelsorger von Isonne zelebriert wurde. Der Sonntag zeigte sich noch bunter als alle anderen Tage. Sandro Fora von der Polizei organisierte uns den Besuch des traditionellen Karnevals «Rabadan» in Bellinzona. Und so ging es gut erholt in die letzte Ausbildungswoche in Isonne. Der Fokus der letzten Woche lag besonders auf dem taktischen Verhalten, was ein wesentlicher Bestandteil im täglichen Dienst eines jeden Gardisten ist. Unter dem taktischen Verhalten versteht man zum Beispiel die Kontrolle von Personen und Fahrzeugen in den verschiedenen Gefahrenstufen. Um die vier

Wochen im Tessin würdigend abzuschliessen, wurden alle Instruktoren der Polizei und wir zu einem gemeinsamen Abendessen in Bellinzona eingeladen. Doch bevor die Ausbildung im Tessin zu Ende ging, mussten wir Rekruten bei der Abschlussübung «Enduro» noch einmal alles geben. Dies beinhaltete, ohne dabei zu viel zu verraten, eine morgendliche sportliche Betätigung im Bereich des Waffenplatzes Isonne, einen schriftlichen Test unter erschwerten Bedingungen sowie einen Marsch in der Region Giubiasco. Danach haben wir Alles für die Rückreise nach Rom vorbereitet und sind zurückgekehrt. Zusammenfassend waren es sehr lehrreiche vier Wochen im Tessin, welche sehr professionell von den Instruktoren der Kapo Tessin durchgeführt wurden. Das Programm am Wochenende war nebst dem Besuch der Heiligen Messe zum Teambuilding und zur Erholung vorgesehen, was wir sehr schätzten. So waren wir bei den Ausbildungen stets umso engagierter dabei.

Rekr Schmid Robin und Rekr Frey Pio



Abschiedsfeier Major Kurmann

Am Abend des 18. Dezember sammelten sich die Gardisten im Ehrenhof für die Verabschiedung unseres Majors, Martin Kurmann. Er diente dem Hl. Vater bereits von 2003 bis 2005 als Hellebardier. Im Januar 2019 wurde er vom Hl. Vater zum Major ernannt und im März begann er seinen Dienst im Vatikan.

Anfangs war er nicht nur zuständig für die Dienstplanung, die Zentrale und die Durchführung von Einsätzen, sondern leitete auch noch ein Geschwader. Mit der Umstrukturierung der Garde, die Anfang 2021 umgesetzt wurde, fiel die Aufgabe der Leitung eines Geschwaders für ihn weg. So konnte er sich noch mehr für die Umsetzung der zahlreichen Projekte kümmern, welche er geplant hatte, um die Garde auf den nun aktuellen Stand der Technik zu bringen. Das bei weitaus größte und wichtigste Projekt war die Dienstapplikation eGSP, welches die neue Softwareplattform der Schweizergarde ist. Auf diesem Programm wird heute unsere ganze Dienstplanung, die Erfas-



sung von Besuchern und Gästen, die Verwaltung unserer Mitarbeiter, sowie die Pensionen und das Speichern von Dokumenten verwaltet.

Die Einführung eines solchen Programmes war jedoch keine einfache Aufgabe, welcher er sich jedoch bis zuletzt widmete. Genau wegen diesem Projekt durfte ich auch eng mit ihm zusammenarbeiten. Ende März 2022 kam Major Kurmann auf mich zu und fragte mich, ob ich bereit wäre, ihn beim besagten Projekt und seiner Umsetzung zu unterstützen. Seine damalige Unterstützung, VKpl Maurizio Cavelti, hatte auf Ende Mai gekündigt.

Ich entschloss mich, nach einiger Bedenkzeit, seinem Angebot zu folgen. Dadurch durfte

ich ihn besser kennenlernen. Im Büro habe ich ihn immer gut gelaunt gesehen, trotz allfälliger dienstlicher oder privater Komplikationen. Er hatte immer grosse Visionen von seinen Projekten und war voll überzeugt, dass es klappen würde. Manchmal war es schwierig, seinem Optimismus zu folgen, aber am Ende bewies er doch, dass man mit genug Durchhaltewillen seine Ziele erreichen und umsetzen könne.

Wir bedanken uns bei Martin Kurmann für die wertvolle Zeit mit ihm und wünschen ihm alles Gute in der Zukunft.

Hlb Schlienger Markus



Vereidigung 2023 - Assermentation 2023 - Giuramento 2023

Name - Nom - Nome
 Jahrgang - Né en - Nato nel
 Wohnort - Domicile - Domicilio
 Beruf - Profession - Professione

AMMAN Fabrice Pascal
 2001
 Ganterschwil SG
 Fachmann Gesundheit EFZ
 BOTTURI Pietro Giorgio Maria
 2002
 Lugano TI
 Maturand
 CANDIDO Danilo
 2000
 Glarus GL
 Logistiker EFZ
 CONSTANTIN Martin Olivier
 2001
 Bramois VS
 Maturand

EBENER Jonathan
 2001
 Kippel VS
 Detailhandelsfachmann EFZ
 EVIOTA Sebastian Esai
 1998
 Bern BE
 Hotelfachmann EFZ
 FREY Pio Guido Maria
 2002
 Gelterkinden BL
 Maturand
 FRY Basil Serafin
 2001
 Haag (Rheintal) SG
 Elektroniker EFZ
 IMFELD Severin Gabriel
 1994
 Lungern OW
 Schreiner EFZ
 IMSTEPF Sandro Hans
 2000
 Brigerbad VS
 Anlagen- und Apparatebauer EFZ
 JAQUIER Robin Antoine
 2002
 Prez-vers-Siviriez FR
 Maturand

KOCH Jonas
 2003
 Hochdorf LU
 Maturand
 KOLLY Jérémy Simon
 2001
 Corbières FR
 Zimmermann EFZ
 MÄDER Yanniss
 2001
 Wohlen AG
 Polymechaniker EFZ
 MAÎTRE Paul
 2001
 La Chaux-de-Fonds NE
 Maturand
 MUOLO Diego Marcello
 2002
 Celerina/Schlarigna GR
 Kaufmann EFZ

NIEDERMANN Livio
 2001
 Domat/Ems GR
 Kaufmann EFZ
 PAGE Jeremy
 2001
 Saint-Imier BE
 Kaufmann EFZ
 SCHMID Robin Thomas
 2002
 Strengelbach AG
 Kaufmann EFZ mit BM
 SETARI Rocco
 2001
 Ingenbohl-Brunnen SZ
 Automobilfachmann EFZ
 TACCOZ Alex Sacha
 2001
 Savièse VS
 Kaufmann EFZ mit BM

TITUS Luca Philip Guido Maria
 1998
 Vessy GE
 Bachelor Philosophie und Theologie
 ZELLWEGER Florian Elias
 2002
 Gränichen AG
 Kaufmann EFZ mit BM



Programm Vereidigung Päpstliche Schweizergarde 2023

Donnerstag 04. Mai 2023

19.30 Galadinner (Stiftungen) Vatikanische Museen

Freitag 05. Mai 2023

17.00 Vesper S. Maria in Campo Santo
 18.00 Kranzniederlegung Piazza Protomartiri Romani
 19.30 Galadinner Vatikanische Museen

Samstag 06. Mai 2023

07.30 Heilige Messe Basilica San Pietro
 17.00 Vereidigung San Damaso (Aula Paul VI)
 18.30 Aperitivo Aula Paul VI

Die Stiftung für die Päpstliche Schweizergarde unterstützt das Gardekommando und die Angehörigen des Korps finanziell, materiell und bei sozialen Bedürfnissen:

FAMILIEN

Die Stiftung unterstützt die Familien und ihre Kinder mit einem gesonderten Fonds, welcher z.B. die Schulgelder der Schweizer Schule Rom deckt.



AUS- UND WEITERBILDUNG

Die Stiftung finanziert Aus- und Weiterbildungen in den Bereichen Sicherheit und Bewachung, aber auch Fremdsprachen, damit sich die Päpstliche Schweizergarde den stets wachsenden Herausforderungen im Alltag anpassen vermag.



FÖRDERUNG DER REKRUTIERUNG

Die Stiftung unterstützt das Gardekommando bei der Bereitstellung von Werbematerial, der Präsenz an Berufsmessen und mit finanziellen Beiträgen zur Durchführung der "Schnupperwoche" für angehende Gardisten.



INFRASTRUKTUR UND AUSRÜSTUNG

Die Stiftung ist bemüht, Unterhaltsarbeiten oder Ersatzinvestitionen im Bereich der Unterkünfte und Gemeinschaftsräume der Garde, der betrieblichen Einrichtungen sowie der Ausrüstungen und des Fahrzeugparkes finanziell zu unterstützen.



ERHALT HISTORISCHER WERTE

Die Stiftung finanziert die Sanierung der Schweizerkapelle beim Campo Santo Teutonico im Vatikan, welche als geistige Heimat der Päpstlichen Schweizergarde gilt.



La Fondation pour la Garde Suisse Pontificale au Vatican soutient les besoins du Commandement de la Garde ainsi que des membres de ce Corps:

FAMILLES

La Fondation soutient les familles ainsi que leurs enfants, au moyen d'un fonds à eux dédié qui couvre, par exemple, les frais de scolarité à l'Ecole Suisse de Rome.

INSTRUCTION ET FORMATION CONTINUE

La Fondation finance la formation de base et la formation continue dans les domaines de la sécurité, de la surveillance mais aussi dans les langues étrangères afin que la Garde Suisse Pontificale puisse assumer les défis toujours plus nombreux du quotidien.

PROMOTION DU RECRUTEMENT

La Fondation soutient le Commandement de la Garde par la mise à disposition de matériel de promotion, la présence lors d'expositions, et le financement de la semaine de découverte pour les futurs gardes.

INFRASTRUCTURE ET ÉQUIPEMENT

La Fondation s'efforce de soutenir financièrement les travaux d'entretien et de remplacement du matériel au sein des cantonnements, des espaces communs de la Garde, et des installations opérationnelles, de même qu'en matière d'équipement, voire même de parcs pour les véhicules privés.

PROTÉGER LES VALEURS HISTORIQUES

La Fondation finance l'assainissement de la Chapelle des Suisses au Campo Santo Teutonico qui représente la patrie spirituelle de la Garde Suisse Pontificale.

Neben den Grossprojekten, trägt die Stiftung auch in weiteren Bereichen zur Verbesserung der Lebensqualität im Gardequartier bei. So leistet sie Beiträge zur Finanzierung von Ausflügen und Wallfahrten, fördert die sportlichen Aktivitäten innerhalb des Korps und hat stets ein offenes Ohr für die Anliegen des Kommandanten.

Sie können die Stiftung der Päpstlichen Schweizergarde auf vielfältige Weise unterstützen:

Zweckgebundene Spenden: Wir führen Ihre Spende einem von Ihnen bestimmtem Zweck zu.

Freie Spenden: Sie überlassen die Wahl des Verwendungszwecks der Stiftung.

Sponsoring: In den Bereichen Logistik und Infrastruktur sind auch Sachspenden möglich.

Für zusätzliche Informationen wenden Sie sich an: stiftung@gsp.va.

A côté des projets majeurs qui sont présentés, la Fondation contribue à l'amélioration de la qualité de la vie au Quartier de la Garde. Par exemple, la Fondation contribue au financement d'excursions et de pèlerinages, encourage les activités sportives au sein du Corps et se tient constamment à l'écoute des requêtes du Commandant.

Vous pouvez soutenir la Fondation pour la Garde Suisse Pontificale au Vatican de multiples façons:

Par des dons ciblant une cause bien définie et nous veillons à ce que votre choix soit strictement respecté.

Par des dons libres que vous laissez à la Fondation le soin d'administrer.

Par un soutien en nature qui peut s'appliquer à la logistique ou à l'infrastructure.

Pour plus d'information veuillez contacter: stiftung@gsp.va.

Spenden - Dons: Fondation pour la Garde Suisse Pontificale au Vatican
Case postale 41, CH-1707 Fribourg - PostFinance IBAN: CH53 0900 0000 1724 9662 0



«Die Gruppe der 147» trifft Bundesrat Ignazio Cassis

Jährlich treffen sich die Mitglieder der «Gruppe der 147» sowie eine ausserwählte Gruppe geladener Gäste in einem privilegierten Rahmen: Mit einer aussergewöhnlichen Persönlichkeit findet ein Austausch über die spirituelle Dimension ihres Engagements sowie des Engagements jedes Einzelnen im Dienst der Gesellschaft statt. Dieses Jahr fand dieser jährliche, exklusive Anlass der «Gruppe der 147» anfangs März statt. Dabei stellte sich Bundesrat Ignazio Cassis den sorgfältig vorbereiteten und klugen Fragen von Raymond Loretan, Stiftungsratsmitglied der Päpstlichen Schweizer Garde. So handelte das Gespräch um die Rolle der Schweiz während des Ukraine-Krieges oder um die Beziehung zur EU. Ignazio Cassis verriet zum Beispiel, wie er die Gespräche mit dem ukrainischen Präsidenten Selenski und mit dem russischen Aussenminister Lawrow sowie die Begegnung der Präsidenten Biden und Putin vor dem Krieg erlebt hat und wie wichtig es sei, danach zu reflektieren. Immer wieder öffnete der Bundesrat ein wenig den privaten Vorhang und liess durchblicken, wie wichtig ihm Werte sind. Diese würden durch die Religion und den Glauben geprägt. So helfe ihm seine katholische Ausrichtung immer wieder – auch bei seiner Stärke: Seine grosse und tiefe innere Ruhe, wie es seine Ehefrau beschreibt. Mit Papst Franziskus verbindet Ignazio Cassis übrigens ein ganz besonderes Erlebnis. Bei der ersten Begegnung stellte sich der Bundesrat vor: «Ich bin Ignazio, aber nicht Jesuit.» Bei der zweiten Begegnung sagte der Papst als erstes zu



ihm: «Ah, Sie sind Ignazio, jedoch nicht Jesuit!» Das Publikum schmunzelte und wurde dann aktiv bei der abschliessenden Fragerunde. Der Bundesrat zeigte sich weiterhin offen und voll Interesse und Neugier. Er bewies, dass er diesen Job nur machen kann, weil er Freude daran hat und sich gerne mit verschiedenen Menschen und Situationen umgibt. Nachdem in den vergangenen Jahren die Bundesrätinnen Viola Amherd und Karin Keller-Sutter die Gäste begeisterten, war auch dieses Mal diese Art von Kaminfeuergespräch mit dem Tessiner Ignazio Cassis ein grosser Erfolg. Nach dem über einstündigen Gespräch genossen die Mitglieder der «Gruppe der 147» den Gedankenaustausch bei einem grosszügigen Apéro Riche im Hotel Bellevue in Bern.

Susanne Giger, Stiftungsrats-Mitglied



Notre projet avance et le Saint-Père nous soutient !

Au cours des six derniers mois, le projet de nouvelle caserne a franchi deux étapes importantes grâce au soutien de plus de mille donatrices et donateurs et à l'engagement du Conseil de Fondation et du Comité de patronage.

Nous sommes en effet à bout touchant avec notre recherche de fonds comme l'indique notre baromètre des contributions. La générosité de la population suisse a été extraordinaire ! Elle s'est manifestée de toutes parts : de collectivités publiques (9,2 millions), de collectivités catholiques (4,2 millions), de fondations (14,5 millions) et de donatrices et donateurs privés (15,9 millions). Le solde vient d'entreprise ou est encore en négociation. Dans ce beau montant, les Anciens Gardes ont versé plus de 200'000 francs en faveur du « Réduit », ce carnotzet de la caserne où ils aimaient tant boire une bière en dehors de leurs heures de service. La seconde bonne nouvelle est que le projet avance à Rome également. Le dialogue constructif établi entre nos architectes et la Commission permanente pour la protection du patrimoine historique et artistique du Saint-Siège a débouché sur un projet quasi définitif qui a maintenant été soumis à l'UNESCO puisque tout le Vatican fait partie de son patrimoine mondial. L'excellence du travail fourni par le bureau Durisch+Nolli de Massagno ne nous fait pas douter sur l'issue favorable de cette consultation.

Enfin, comme un véritable cadeau, le Saint-Père a accepté de recevoir en audience nos donateurs le 19 janvier afin de les remercier de leur soutien. Il n'a malheureusement pas été possible pour notre Fondation de passer cette invitation aux

plus de mille donatrices et donateurs qui nous ont soutenus jusqu'à ce jour. Nous avons dû nous limiter aux donatrices et donateurs les plus généreux. C'est ainsi plus de cent invités, conduits par Mme la Conseillère Fédérale Doris Leuthard (Présidente du Comité de patronage), qui ont pu participer à un programme mis sur pied par la Garde. La veille de l'audience, le 18 janvier, ils ont assisté à l'audience hebdomadaire du Saint-Père dans l'Aula Paul VI. Le lendemain, accompagnés de Mgr Felix Gmür (Président de la Conférence des Evêques de Suisse) et de Monsieur Denis Knobel (ambassadeur de Suisse auprès du Saint-Siège), ils ont été salués personnellement par le Saint-Père dans la Salle Clémentine du Palais Apostolique. Pour chacune et chacun, cette rencontre restera un souvenir inoubliable. Le programme s'est poursuivi le 20 janvier, pour ceux qui pouvaient encore rester sur place, par une messe en mémoire de Saint Sébastien, l'un des saints Patrons de la Garde.

Merci de tout cœur de vos contributions et de votre appui. Le projet avance et Saint Père nous soutient !

Jean-Pierre Roth

Président de la Fondation pour la caserne

De gauche à droite : le Colonel Christoph Graf, commandant de la Garde suisse pontificale ; Mgr Felix Gmür, Président de la Conférence des Evêques de Suisse ; Mme a CF Doris Leuthard, Présidente du Comité de patronage ; le Pape François ; Jean-Pierre Roth, Président de la Fondation pour la caserne ; Denis Knobel, ambassadeur de Suisse auprès du Saint-Siège.

V.l.n.r.: Oberst Christoph Graf, Kommandant der Päpstlichen Schweizergarde; Bischof Felix Gmür vom Bistum Basel; Alt-Bundesrätin Doris Leuthard, Präsidentin des Patronatskomitees der Kasernenstiftung; Papst Franziskus; Jean-Pierre Roth, Präsident des Stiftungsrats der Kasernenstiftung und Denis Knobel, Botschafter der Schweizerischen Eidgenossenschaft am Heiligen Stuhl.



Unser Projekt schreitet voran, und der Heilige Vater unterstützt uns!

In den letzten sechs Monaten hat das Projekt der neuen Kaserne dank der Unterstützung von über tausend Spenderinnen und Spendern sowie dem Engagement des Stiftungsrats und des Patronatskomitees zwei wichtige Meilensteine erreicht.

Wir sind mit unserem Fundraising tatsächlich auf der Zielgeraden, wie unser Spendenbarometer zeigt. Die Grosszügigkeit der Schweizer Bevölkerung war überwältigend! Sie kam von allen Seiten: von der öffentlichen Hand (9,2 Millionen), von katholischen Gemeinschaften (4,2 Millionen), von Stiftungen (14,5 Millionen) und von privaten Spenderinnen und Spendern (15,9 Millionen). Der Rest stammt von Unternehmen oder befindet sich noch auf Verhandlungsstufe. Von dieser schönen Summe haben die Ehemaligen Schweizergardisten über 200'000 Franken zugunsten des «Réduits» gespendet, dem Kellerlokal in der Kaserne, wo sie ausserhalb ihrer Dienststunden gern ein Bier tranken.

Die zweite gute Nachricht ist, dass das Projekt auch in Rom voranschreitet. Der konstruktive Dialog zwischen unseren Architekten und der Kommission zur Sicherung der historischen und künstlerischen Denkmäler des Heiligen Stuhls hat zu einem fast finalen Entwurf geführt, der nun der UNESCO vorgelegt wurde, da der gesamte Vatikan, Teil ihres Weltkulturerbes ist. Die hervorragende Arbeit, die das Büro Durisch+Nolli aus Massagno geleistet hat, lässt uns nicht daran zweifeln, dass diese Konsultation positiv enden wird.



Wahrlich ein Geschenk war es schliesslich, dass der Heilige Vater zustimmte, unsere Spenderinnen und Spender am 19. Januar zu einer Privataudienz zu empfangen, um ihnen für ihre Unterstützung zu danken. Leider war es unserer Stiftung nicht möglich, diese Einladung an die über tausend Spenderinnen und Spender zu richten, die uns bis heute unterstützt haben. Wir mussten uns auf die grosszügigsten Spenderinnen und Spender beschränken. So konnten über hundert Gäste, angeführt von Alt-Bundesrätin Doris Leuthard (Präsidentin des Patronatskomitees), an einem von der

Votre contribution soutient financièrement le projet!

En 2016, la Fondation pour la Garde Suisse Pontificale au Vatican a encouragé la création d'une seconde Fondation dans le but de mener à bien un projet de modernisation des équipements et de rénovation des bâtiments de la caserne des gardes, un projet d'envergure se situant en marge de son mandat.

Pour la réalisation de ce projet sont nécessaires plus de 50 millions de francs. Un engagement suisse important, de la part de personnes privées, de fondations et d'entreprises est donc nécessaire.

Les coordonnées bancaires pour soutenir le projet sont:

UBS Switzerland AG
CH-1204 Genève

IBAN: CH06 0027 9279 3181 5201 J

Au profit de: Fondation pour la Rénovation de la Caserne de la Garde Suisse Pontificale au Vatican



Plus de cent invités ont été accueillis personnellement par le Saint-Père dans la Salle Clémentine du Palais Apostolique.

Die über hundert Gäste wurden vom Heiligen Vater in der Sala Clementina des Apostolischen Palastes persönlich begrüsst.

Bildnachweis: © Vatican Media



KASERNENSTIFTUNG
PÖPSTLICHE SCHWEIZERGARDE

Ihr Beitrag hilft das Projekt zu finanzieren!

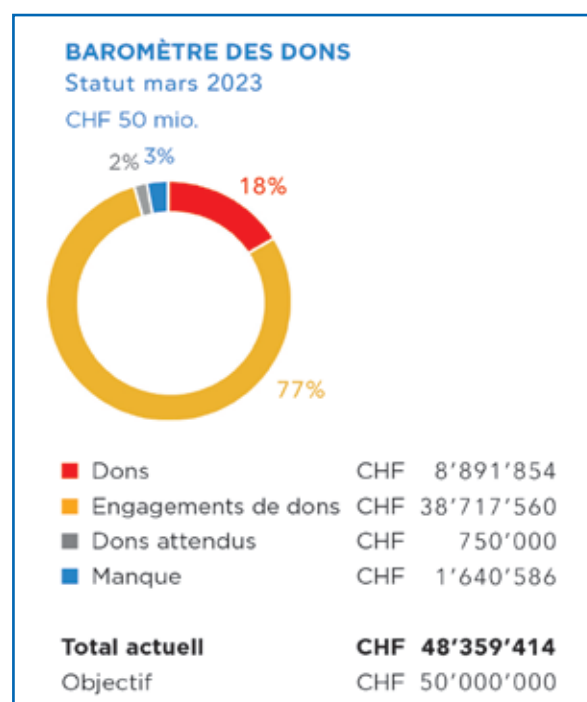
Unter der Schirmherrschaft der Stiftung für die Pöpstliche Schweizergarde im Vatikan entstand im Herbst 2016 in Solothurn die zweckgebundene Stiftung für die Renovation der Kaserne der Pöpstlichen Schweizergarde im Vatikan. Ihr alleiniges Ziel ist die Erneuerung der Kasernengebäude sowie der übrigen Einrichtungen.

Für die Umsetzung des Projekts sind rund 50 Millionen Franken notwendig. Dafür ist ein erhebliches schweizerisches Engagement von Privatpersonen, Stiftungen und Unternehmen notwendig.

Garde organisierten Programm teilnehmen. Am Vorabend der Audienz, dem 18. Januar, wohnten sie der wöchentlichen Generalaudienz des Heiligen Vaters in der Aula Paul VI. bei. Am nächsten Tag wurden sie in Begleitung von Bischof Felix Gmür (Präsident der Schweizer Bischofskonferenz) und Denis Knobel (Schweizer Botschafter beim Heiligen Stuhl) vom Heiligen Vater in der Sala Clementina des Apostolischen Palastes persönlich begrüsst. Für jede und jeden wird diese Begegnung unvergesslich bleiben. Das Programm wurde am 20. Januar für jene, die noch vor Ort bleiben konnten, mit einer Messe im Gedenken an den Heiligen Sebastian, einen der Schutzpatrone der Garde, fortgesetzt.

Von Herzen danke für Ihre Beiträge und Ihre wertvolle Unterstützung. Das Projekt schreitet voran, und der Heilige Vater unterstützt uns!

Jean-Pierre Roth
Präsident der Kasernenstiftung



Einzahlungen können auf folgendes Konto erfolgen:

UBS Switzerland AG
CH-1204 Genève

IBAN-Nr.: CH06 0027 9279 3181 5201 J

Zu Gunsten: Stiftung für die Renovation der Kaserne der Pöpstlichen Schweizergarde im Vatikan





www.facebook.com/gsp1506/



www.instagram.com/guardiasvizzerapontificia/



[youtube Guardia Svizzera | Schweizergarde | Garde Suisse](#)

Acriter et Fideliter

